

idrak

Dini Arařtırmalar Dergisi / Journal of Religious Studies
Cilt / Volume-3 • Sayı / Issue-1 • Haziran 2023



Cilt | Volume: 3 • Sayı | Issue: 1

15 Haziran | June 15, 2023

أثر الرمز في الأدب العربي الحديث - تميم البرغوثي أمودجاً

The Role of The Symbol in Modern Arabic Literature: Tamim Al-Barghouti as an Example

Ahmad Alali

Doktora, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü,
Temel İslam Bilimleri Anabilim Dalı, Arap Dili ve Belagati, İstanbul/Türkiye.
Ph.D., İstanbul University, Institute of Social Sciences, Department of Basic Islamic
Studies,

Arabic Language and Literature, İstanbul/Turkey.

ahmadturki.alali@gmail.com

ORCID: 0000-0002-3378-584X

Makale Bilgisi | Article Information

Makale Türü | Article Type: Arařtırma Makalesi | Research Article

Geliř Tarihi | Date Received: 8 Temmuz | July 2023

Kabul Tarihi | Date Accepted: 1 Kasım | November 2023

Yayın Tarihi | Date Published: 15 Haziran | June 2023

Atıf | Cite as

Alali, Ahmed. "أثر الرمز في الأدب العربي الحديث - تميم البرغوثي أمودجاً". *İdrak Dini Arařtırmalar Dergisi* 3/1 (Haziran 2023), 221-242.

İntihal | Plagiarism

Bu alıřma hakem deęerlendirmesinden geçmiř, bir intihal yazılımı ile taranmıřtır. İntihal yapılmadıęı tespit edilmiřtir.

This article has gone through a peer review process and scanned via a plagiarism software. No plagiarism has been detected.

Telif | Copyright ©

*idrak'te yayımlanan çalıřmaların telif hakları yazarlarına aittir.
The copyrights of articles published in idrak belong to their authors.*

Published by Giresun Üniversitesi İslami İlimler Fakültesi
Giresun University Faculty of Islamic Sciences, 28200, Giresun, Türkiye.

Modern Arap Edebiyatında Sembolün Rolü: Temim Bergusi Örneği¹

Öz

On dokuzuncu yüzyılın ikinci yarısında Avrupa’da kapitalizmin hızla yayılmasının bir sonucu olarak sosyal yaşam gözle görülür şekilde değişmiştir. Geleneksel dünyadan sert bir kopmanın yaşandığı bu dönemde özellikle edebiyatta farklı sanat akımları ortaya çıkmıştır. Sembolizm de “sanat için sanat” düşüncesine tepki olarak ortaya çıkmış bir akımdır. Edebiyatta sembolik şiir batıda başlamış ve daha sonra da dünyanın diğer bölgelelerine yayılmıştır. Belki de en mübit topraklarını Arap dünyası edebiyatında bulmuş ve çok sayıda edebî eser yayınlanmıştır. Yazarlar, düşünce ve fikirlerini ifade etmek için tarih boyunca sembolizmi kullanmışlardır. Sembolik ifadelerin kullanıldığı edebiyat akımı, yüksek düzeyde Belâgat ve çağrışımdır. Bundan dolayı, yazar yazılarını sadece neyi ifade ettiğini anlayabilen seçkin bir okuyucu grubuna ithaf etmiştir. İşgal altında zulüm gören ülkelerde yaşayan yazarlar, düşüncelerini ve devrim niteliğindeki çağrılarını kendilerini yöneticilerin öfkesinden, zulmünden ve hayatlarının geri kalanını hapisanede geçirme endişe ve tehdidinden koruyabilecek sembollerle ifade etmişlerdir. Sembolik edebiyatı kullanan edebiyatçılar arasında şair Temim Bergusi de yer almaktadır. Temim Bergusi Arap Edebiyat dünyasında modern çağın Arap yazarı olmasının yanı sıra Mısır ve Filistin kültür-sanatını yakinen tanıyan bir edebiyatçı şahsiyet olduğu için araştırmamıza konu olarak tercih edilmiştir. Ayrıca Temim Bergusi, sembolik şiirleriyle okuyucularını ve dinleyicilerini her zaman şaşırtan bir isim olmuştur. Bu çalışmada onun bazı sembolik şiir metinleri incelenip analiz edilmiş; şiirleriyle Mısır ve Filistin halklarının tanık olduğu acı gerçeğin edebî metinlerle olan ilişkisine ve edebî metinlere yansımaya ışık tutulmuştur. Böylece birden fazla Arap ülkesinde zulüm ve tiranlık yaşamış bir yazarın şiirleri incelenmiştir.

Anahtar Kelimeler: Arap Edebiyatı, Modern Şiir, Sembolizm, Temim Bergusi, Siyasî Edebiyat.

The Role of The Symbol in Modern Arabic Literature: Tamim Al-Barghouti as an Example

Abstract

The symbolic literature in poetry began in the West, then moved to other parts of the earth. Scholars used symbolism throughout history to express their thoughts and ideas. This type of literature expresses a high level of rhetoric, inspiration, and depth in meaning, so it was restricted to a specific group of people, who are the elite who understand what the symbolic writer says. In countries that oppress their people, writers used to express their ideas and call for revolution in a symbolic way that protects them from the ruler's anger and the threat of spending the rest of their lives in prison. Among these writers was Tamim Al-Barghouti, a poet, who always surprised his listeners with his symbolic poems. For reasons such as having both Egyptian and Palestinian cultures and being a contemporary Arab writer; in this study we discussed and analyzed one aspect of his symbolic poetry and shed light on one aspect of the symbol's role in poetry. Thus, we examined the poetry product of an author who has experienced oppression and tyranny in more than one Arab country. In the end, we conclude that social life has clearly changed because of the rapid spread of capitalism in Europe in the second half of the nineteenth century when literary life transformed, at that time, into new literary movements that were not familiar before. This paved the way for the emergence of different literary schools due to the status quo. Among those schools is the Symbolic school that was a response to the idea of (art is for the sake of art). Perhaps this school was created in the West, but the existing situation laid the foundation for the growth of this literature in the Arab world more than anywhere else.

Keywords: Arabic Literature, Modern Poetry, Symbolism, Tamim Bergusi, Political Literature.

1 Bu makale, yazar Ahmed Alalı'nın “Muhammed Mîrek et-Tâşkendî'nin “Ucâletü'l-Beyân Fi Şerhi'l-Mizân” Adlı Eseri (İnceleme ve Tahkik)” başlığıyla 2020 yılında İstanbul Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü'nde başladığı doktora tezinden hareketle kaleme alınmıştır.

أثر الرمز في الأدب العربي الحديث - تميم البرغوثي أنموذجاً²

مُلخَص

ولد الأدب الرمزي في الغرب ولعله وجد الأرض الخصبة على الأراضي العربية، فعلى مر العصور اعتمد الأدباء العرب عليه للتعبير عما يدور في ذهنهم، كما إن هذا النوع من الأدب يعبر عن مستوى عال من البلاغة والإيحاء والعمق في المعنى فكان حكرًا على فئة محددة من الناس وهم الخاصة الذين يفهمون ما يقوله الأديب الرمزي. وكما هي العادة في الدول المضطهدة لشعوبها اعتاد الأدباء أن يعبروا عن أفكارهم ودعوتهم للثورة بأسلوب الرمز الذي يحميهم من غضب الحاكم وخطر السجن الأبدى، فحاولنا دراسة شيء من تلك الجوانب الرمزية على الواقع المؤلم الذي يعبر عن الحقبة الزمنية التي يعيشها الأدباء في العصر الحديث، ومن بين هؤلاء الأدباء برز الشاعر تميم البرغوثي الذي طالما فاجأ مستمعيه بقصائده الرمزية، ونحن بدورنا تناولنا جانباً من شعره الرمزي وقمنا بتحليله وسلطنا الضوء على جانب من جوانب دور الرمز فيه، لأنه كان مواطناً يحمل الثقافتين المصرية والفلسطينية، بالإضافة إلى كونه أديباً عربياً من أدباء العصر الحديث في العالم العربي، وبهذا نكون قد درسنا شعر أديب عاصر الظلم والاستبداد في أكثر من دولة عربية، وناضل ضد الظلم والاستبداد بأدبه الرمزي بهما. وفي النهاية نصل إلى أن الحياة الاجتماعية تغيرت بشكل واضح نتيجة الانتشار السريع للرأسمالية في أوروبا في النصف الثاني من القرن التاسع عشر، حيث انتقلت الحياة الأدبية، آنئذ، عن المذهب التقليدي إلى حركات أدبية جديدة لم تكن مألوفة من قبل؛ وذلك ما مهد لظهور مدارس أدبية مختلفة فرضها الواقع، ومن هذه المدارس المدرسة الرمزية التي جاءت كرد فعل على فكرة (الفن لأجل الفن)؛ وربما ولدت هذه المدرسة في الغرب لكن الواقع هياً لتكون الأرض خصبة لنمو هذا الأدب في العالم العربي أكثر من غيره.

الكلمات المفتاحية: الأدب العربي، الشعر الحديث، الرمز، تميم البرغوثي، الأدب السياسي

2 اعتمدت هذه المقالة في كتابتها على أطروحة الدكتوراه للباحث أحمد العلي المقدمة بمعهد العلوم الإجتماعية بجامعة اسطنبول سنة 2020 تحت عنوان "مخطوطة شرح الميزان لمحمد ميراك دراسة وتحقيق".

مقدمة

ولد المذهب الرمزي في القرن السابع عشر، وبلغ ذروته في عهد الانتداب الفرنسي في لبنان بعد عام 1919م، وذلك بعد أن احتلت الآداب الفرنسية مكانها في العالم، وأضحى ركيزة من أسس الثقافة، ويعد بودلير من أهم أعلام هذا الاتجاه، وانقسم الأدباء العرب في موقفهم من هذا الاتجاه إلى قسمين؛ الأول بقي على ما ورثه من أجداده، والآخر اتبع هذا الاتجاه³، ومن اتبع هذا الاتجاه ربما كان لسليقته العربية دور في اختيار مواضيع سامية تبتعد بالإنسان عن امتهان الجسد؛ بل ومحاربة كل ما يتصل بامتهان الجسد بفنون شعرهم وغيرها، وكما يقول ابن رشيق القيرواني: فَضَّلَ العرب لفضل اللسان على اليد، والبعد عن امتهان الجسد؛⁴ أما الشعر فهو ديوانهم؛ على الرغم من أن بعض فنونه تأخرت عليهم، لكن تبقى الحاجة أم الاختراع، حيث اضطرت الحاجة الشعراء لابتداع واتباع فنون جديدة في الشعر، ومن هذه الفنون الرمز، ومن الواضح أن المذهب الرمزي منتج غربي، ولعله وجد الأرض الخصبة على الأراضي العربية، فعلى مر العصور اعتمد الأدباء العرب عليه للتعبير عما يدور في أذهانهم، ولأن هذا النوع من الأدب يعبر عن مستوى عالٍ من البلاغة والإيحاء والعمق في المعنى فكان حكرًا على فئة محددة من الناس؛ وهم الخاصة الذين يفهمون ما يقوله الأديب الرمزي.

اعتاد الأدباء في الدول المضطهدة لشعوبها أن يعبروا عن أفكارهم ودعوتهم للثورة بأسلوب الرمز الذي لم يرتبط بالظلم والاضطهاد فقط بل ارتبط بقضايا أخرى كذلك لا يسع المقام لذكرها، فالرمز يحميهم من غضب الحاكم وخطر السجن الأبدي، والملاحظ هنا أن هذا العصر الأدبي انتقى أدوات خاصة للظروف الخاصة التي يعيشها الأدباء، حيث لجأ أدباء عصر الثورة إلى عدة أدوات أهمها الرمز وغيره، ما يجعلهم يتكلمون بحرية وليس من الضروري أن يفهم الجميع ما يقال، فذلك - نوعاً ما - يقيهم شرّ الاغتتيال أو فقدان الأهل وتهشيمهم كما فعل بالياسمين الدمشقي، أو التعفن بين جدران السجون، التي ترأف بمن تحيط بهم

3 انظر: كرم، أنطوان غطاس، الرمزية والأدب العربي الحديث (بيروت: دار الكشف للنشر والطباعة والتوزيع، 1949)، 8-12.

4 القيرواني، الحسن بن رشيق الأزدي، العمدة في محاسن الشعر وآدابه، تحقيق محمد محيي الدين عبد الحميد (بيروت: دار الجيل للطباعة والتوزيع والنشر، 1981)، 1/19.

أكثر ممن ألقاهم بداخلها، وجددير بالذكر أنّ هذه الحقبة الزمنية ظهر فيها الشعر المنظوم باللهجات العربية العامية المختلفة، ومن بين هؤلاء الأدباء برز الشاعر تميم البرغوثي الذي طالما فاجأ مستمعيه بقصائده الرمزية، ونحن بدورنا تناولنا جانباً من شعره الرمزي وقمنا بتحليله وألقينا الضوء على جانب من جوانب دور الرمز فيه، وحاولنا إسقاط شيء من تلك الجوانب على الواقع المؤلم الذي يعبر عن الحقبة الزمنية التي يعيشها الأدب الفلسطيني والمصري، وكان لهذا النوع من الشعر - كما كان للتناس في الشعر - نصيب في عملنا المتواضع هذا، ذلك أنّنا افترضنا وجود علاقة بين الرمز والتناس في قصائد البرغوثي، في محاولة للإجابة عن السؤال الآتي:

هل كان الرمز حاضراً في شعر البرغوثي؟ وهل كان متضافراً مع لون أدبي آخر؟ وهل فعلاً استند البرغوثي على الرمز في إيصال فكرة ممنوعة في بيئته؟⁵ هذا ما سنناقشه في هذا العمل.

وعليه جاء هذا العمل في مقدمة، وتمهيد يتضمن الفقرات الآتية: تعريف الشعر في اللغة والاصطلاح، تعريف الرمز، التعريف بالشاعر تميم البرغوثي، مبحث في أثر الاتجاه الرمزي في شعر البرغوثي وخاتمة أردفت بثبت للمصادر والمراجع.

1. تمهيد

1.1. تعريف الشعر والرمز لغة واصطلاحاً

أورد الجرجاني في تعريفاته تعريفاً جامعاً مانعاً للشعر لغة واصطلاحاً؛ فقال: إنّ الشعر في اللغة «العلم»⁶ وفي الاصطلاح: «كلام مُقْفَى موزون على سبيل القصد»⁷.

أما تعريف الرمز فقد قال ابن منظور: «الرمز تَصْوِيْتُ خَفِيٌّ بِاللِّسَانِ

5 بالفكرة الممنوعة إبداء الرأي لشخص في نفس البلد الذي تقصده الفكرة، أو التعبير عما في داخل أي فرد مدني غير السلطة أو العسكر.

6 انظر: الجرجاني، علي بن محمد بن علي الزين الشريف، كتاب التعريفات (القاهرة: دار الريان للتراث، د.ت.)، 167.

7 الجرجاني، التعريفات، 167.

كَالهَمْسِ...، وَقِيلَ: الرَّمَزُ إِشَارَةٌ وَإِيْمَاءٌ بِالْعَيْنَيْنِ وَالْحَاجِبِينَ وَالشَّفَتَيْنِ وَالْفَمِّ...»⁸. وجاء في القاموس المحيط أن «الرَّمَزُ الإِشَارَةُ، أَوْ الإِيْمَاءُ بِالشَّفَتَيْنِ، أَوْ الْعَيْنَيْنِ، أَوْ الْحَاجِبِينَ، أَوْ الْفَمِّ، أَوْ الْيَدِ، أَوْ اللِّسَانِ، هَرِيْزٌ هَرِيْزٌ». ⁹ في فو ت ادرفلا زمرلا: «ةراشيش لابة ف، توصلاو ي فلخا، زمغلاوب جالحاب...»¹⁰

ولعلنا نجد أنّ التعريف الإصلاحي للرمز موافق لتعريف التورية وفيها «تكون الكلمة بمعنيين، فتزيد أحدهما، فتوري عنه بالآخر»،¹¹ وهكذا يتكلم الأديب كما يحلو له في موضوع لا يستطيع أحد إثبات شيء عليه، ولربما ناقشوه في موضوع عن الشرق فيجيب عن موضوع بالغرب ويقول لهم هذا مقصدي وليس ذلك.

1.2. التعريف بتميم البرغوثي

1.2.1. اسمه

بما أنّ الكاتب من العصر الحديث فلن يكون له أثر في كتب التراجم التي نعرفها؛ وربما اعتدنا على تلك الكتب لأننا عادة ما نعمل على موضوع يتعلق بالعصر القديم وليس كما هو الحال في موضوعنا في هذا البحث، والمصادر والمراجع التي طالعناها لم تتحدّث باستفاضة عن اسم الكاتب بالتفصيل؛ فذكرت اسمه واسم أبيه واسم جده على أعلى تقدير، وفي الغالب كان ذلك نتيجة لأنّ الكاتب مشهور في عصرنا؛ بل وارتبط اسمه بقضية كانت قضيتنا الأولى على مرّ السنين، إنّها القضية الفلسطينية الفلسطينية؛ فلم يجد الباحثون ضرورة للتفصيل في اسمه أكثر من ذلك، وعلى كل حال ما وصلنا إليه من اسمه هو تميم بن مرید البرغوثي.

8 انظر: ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي جمال الدين الأنصاري الرويفعي الإفريقي. لسان العرب، الحواشي لليازجي وجماعة من اللغويين، (بيروت: دار صادر، 1914)، 4/410.

9 انظر: الفيروز آبادي، محمد بن يعقوب مجد الدين، القاموس المحيط (القاهرة: دار الحديث للطباعة والتوزيع والنشر، 2013)، 669.

10 انظر: الأصفهاني، الحسين بن محمد الراغب الأصفهاني، المفردات في غريب القرآن، مح. صفوان عدنان الداودي (دمشق: دار القلم، 2002)، 366.

11 انظر: الكناني، مؤيد الدولة مجد الدين أسامة بن مرشد بن علي بن مقلد بن نصر بن منقذ، البديع في نقد الشعر، مح. أحمد أحمد بدوي (الجمهورية العربية المتحدة، وزارة الثقافة والإرشاد القومي، د. ت.)، 60.

ولد تميم البرغوثي في القاهرة في الثالث من يونيو 1977؛ والده الشاعر الفلسطيني مريد البرغوثي ووالدته الروائية المصرية رضوى عاشور.¹²

حصل على شهادة الليسانس في العلوم السياسية، من كلية الاقتصاد والعلوم السياسية في جامعة القاهرة، والماجستير في العلاقات الدولية والنظرية السياسية من الجامعة الأمريكية في القاهرة، ثم شهادة الدكتوراه في العلوم السياسية من جامعة بوسطن في الولايات المتحدة الأمريكية.¹³

بعد حصوله على الدكتوراه عام 2004 عمل في قسم الشؤون السياسية بالأمانة العامة للأمم المتحدة، لجنة الحقوق الثابتة للشعب الفلسطيني، وعمل أستاذاً مساعداً للعلوم السياسية بالجامعة الأمريكية بالقاهرة، ومحاضراً في جامعة برلين الحرة، كما اشتغل بقسم الشؤون السياسية بالأمانة العامة للأمم المتحدة في نيويورك، وفي بعثة الأمم المتحدة بالسودان، وهو باحث في العلوم السياسية بمعهد برلين للدراسات المتقدمة، كما تولى منصب أستاذ مساعد زائر للعلوم السياسية في جامعة (جورج تاون) بواشنطن، واستشاري في لجنة الأمم المتحدة الاقتصادية والاجتماعية لغرب آسيا، بالإضافة إلى أنه شغل العديد من الوظائف التي لا يسعنا الآن ذكرها، ولعل أهمها عمله في إذاعة صوت فلسطين، وهي إذاعة المقاومة الفلسطينية آنذاك؛ أذاع مريد بياناً أدان فيه زيارة السادات للقدس، ومن هنا بدأت رحلة النفي للبرغوثيين، التي سيكون لها أثر في أدب البرغوثي الابن لاحقاً، وهذه حياته المهنية بشكل مختصر جداً.

1.2.2. مصنفاته

لم نتوقع نتاجاً قليلاً من البرغوثي؛ فهو ينحدر من عائلة واسعة الثقافة، وهو من عاصر الاضطهاد، فولد إبداعه من رحم معاناة فريدة من نوعها، فكان إبداعه فريداً أيضاً، ومنتقل إلى أهم مصنفاته:

الوطنية الأليفة: الوفد وبناء الدولة الوطنية في ظل الاستعمار، صدر عن دار

12 انظر: غيث، أماني محمد، التناص في شعر تميم البرغوثي (غزة: مطبعة الجامعة الإسلامية، رسالة ماجستير، 2018)، 6.

13 انظر: البرغوثي، تميم، مذكرة السيرة الذاتية (مقال على الشبكة العنكبوتية، أرشيف الإنترنت، تاريخ الإضافة 2007/10/13م).

الكتب والوثائق القومية بالقاهرة، عام 2007م.

الأمة والدولة: الدولة الوطنية والشرق الأوسط العربي، باللغة الإنجليزية، صدر عن دار بلوتو للنشر بلندن، عام 2008.

حرب فسلام فحرب أهلية، فصل في كتاب «فلسطين والفلسطينيون» باللغة الإنجليزية، صدر بمنشورات جامعة إنديانا (بلومنتون)، الولايات المتحدة الأمريكية عام 2013.

دولة ما بعد الاستعمار: الحل الوسط المستحيل، «فصل في دائرة معارف أوكسفورد عن الإسلام والسياسية» باللغة الإنجليزية، صدرت عن منشورات جامعة أوكسفورد، المملكة المتحدة، عام 2014م.

القدور المشققة: فشل الدولة في العالم العربي «فصل في كتاب الرمال المتحركة: تهاوي النظام القديم في الشرق الأوسط»، صدر عن دار بروفايل، لندن، عام 2015.
دواوينه المطبوعة:

ميجنا، عن بيت الشعر الفلسطيني برام الله، عام 1999، وهو ديوان منشور باللهجة الفلسطينية.

المنظر، عن دار الشروق بالقاهرة، عام 2002، وهو ديوان منشور باللهجة المصرية.
قالوا لي بتحب مصر قلت مش عارف، عن دار الشروق في القاهرة، عام 2005، وهو ديوان منشور باللهجة المصرية.

مقام عراق، عن دار أطلس للنشر في القاهرة، عام 2005، وهو ديوان منشور بالعربية الفصحى.

في القدس، عن دار الشروق في القاهرة، عام 2009، وهو ديوان منشور بالعربية الفصحى.

يا مصر هانت وبانت، عن دار الشروق في القاهرة، عام 2012، بالعامية المصرية.

1.2.3. الآراء في تميم البرغوثي

نعرض هذه الفقرة باختصار فما قيل عنه كثير، وغنّه أكثر من السمين، وقد قمنا باختيار آراء متباينة عنه تحريماً للموضوعية وعدم الانحياز لطرف معين.

وجدنا، فيما بحثنا عن السيرة الذاتية للرجل، مقالاً يرى فيه كاتبه أنّ تميماً بقايا الشاعر المتنبي، يقول كاتب المقال: «تجد الصدق والشغف جلياً في شعره، وتشعر أنّك أمام بركان هادئ حتّى وإن ثار، يداعب المفردات كأنّه يداعب قطعة من الصلصال يشكّلها كما يريد... وحديثي عن تميم ليس انتقاصاً من أساتذة كبار مثل شوقي ودرويش ونزار، لكنني أراه حالة خاصة وفريدة ومرآة أرى فيها انعكاس لبعض ملامح المتنبي، وكلما قرأت شعر تميم أو سمعته أشعر بروح أبو الطيب تحوم في المكان»¹⁴ وختم مدونته بقوله: «أعتقد أنّ المتنبي لو كان بيننا اليوم وأراد أن يختار تلميذاً له من بينهم، فحتماً سيختار تميماً»¹⁵.

بالمقابل كان تميم محطّ أنظار عشاق الحرية؛ فهو الذي كان يبيعهم أحاديث الحرية، وهو من كان يشحذ الهمم لمواجهة المحتل الإسرائيلي.

2. الرمز في شعر تميم البرغوثي

تميم شاعر واسع الثقافة، ومن الواضح الجلي أنّ تميماً مسلم متعلّق بدينه، وخاصة من يطالع قصيدته البردة يلاحظ النفس الديني في أبياته، فطبيعي جداً أن يتناص شعره ويتقاطع بالمتون شعرها ونثرها، فقد «وظف البرغوثي الآيات القرآنية في صلب قصائده وتجلت الآيات في سياقات أدبية مختلفة»¹⁶ هذه الثقافة الواسعة هيأت له المجال ليتناص ويتقاطع شعره بالمتون القديمة.

وهو من الشعراء الذين نال منهم ومن آبائهم شرّ النفي أيضاً، بل إنّه حرم من حقه في أن يكون مواطناً في بلده ولعل الرمزية إلى جانب التناص والازنياع وغير ذلك؛ كان خير سندان يطرق عليه آهاته وغضبه الذي لا يترجم إلا بهذه الطريقة

14 انظر: إرم نيوز، ما لا تعرفه عن الشاعر تميم البرغوثي، (تقرير على الشبكة العنكبوتية، يوتيوب، تاريخ الإضافة 24/09/2020م).

15 انظر: السابق.

16 انظر: غيث، التناص في شعر تميم البرغوثي، 64.

في هذا العصر، الذي لا يقل قهراً وانتهاكاً للحريات عن العصور التي سبقتة، ولا سيّما فلسطين والعراق ومصر وسورية واليمن ولبنان . . .

والبداية مع ديوانه في القدس، الذي يصف تميم فيه بعض وطنه، فدار الحبيب هي القدس، والأعادي هم الصهاينة المحتلون، الذين حاولوا تخوير القدس لكن العين لا تنسى حبيبها، فتراه أينما التفت، يقول:

مَرَرْنَا عَلَى دَارِ الْحَبِيبِ فَرَدْنَا عَنِ الدَّارِ قَانُونَ الأَعَادِي وَسُوْرَهَا
فَقُلْتُ لِنَفْسِي رُبَّمَا هِيَ نِعْمَةٌ فَمَاذَا تَرَى فِي الْقُدْسِ حِينَ تَنْزُرُهَا
تَرَى كُلَّ مَا لَا تَسْتَطِيعُ احْتِمَالَهُ إِذَا مَا بَدَتْ مِنْ جَانِبِ الدَّرْبِ دُورَهَا
وَمَا كُلُّ نَفْسٍ حِينَ تَلْقَى حَبِيبَهَا تُسَرُّ وَلَا كُفْلُ الغِيَابِ يُضَيِّرُهَا
فَبِأَنْ سَرَّهَا قَبْلَ الْفِرَاقِ لِقَاؤُهُ فَلَيْسَ بِمَأْمُونٍ عَلَيَّهَا سُورُهَا
مَتَى تُبْصِرُ الْقُدْسَ الْعَتِيقَةَ مَرَّةً فَسَوْفَ تَرَاهَا الْعَيْنُ حَيْثُ تُدِيرُهَا¹⁷

ومن أهم أنواع الرمز الذي استند عليه البرغوثي رموز الطبيعة كالغزالة التي وظفها البرغوثي لتحل محل الأرض التي حكم الزمان ببعده عنها، فيقول:

وهي الغزالة في المدى، حكم الزمان بيئتها
مَا زِلْتَ تَرَكُّضُ إِتْرَهَا مُدَّ وَدَعْنَكَ بَعَيْنِهَا
رَفَقًا بِنَفْسِكَ سَاعَةً إِنِّي أَرَاكَ وَهَنْتُ

في القدس من في القدس إلا أنت¹⁸

تميم كغيره من العرب الذين يحلمون بتغيير قوادهم، واستبدالهم بقيادة أمناء أكفاء للمكان الذي يشغلونه، ولعل هذا الحلم هو الأمل المستحيل، الذي أخذ بيد الربيع العربي إلى ما هو عليه الآن؛ لكن هذه الفكرة للتعبير عنها كان لا بد من الرمز؛ فرمز إلى وطنه بالغزالة، وإلى من اغتصب وطنه ومن ورائهم بقانون الأعادي،

17 البرغوثي، تميم، ديوان في القدس (بيروت: الناشر دار الشروق، مكتبة الرمحى أحمد، د.ت)، 7.

18 السابق، 8.

وإلى الظلم بقوله ما لا تستطيع احتماله، وفي مقام آخر يقول البرغوثي تميم رفضاً
لملوك العرش الفارغين:

عرشٌ خَلِيٍّ يَسْأَلُ الزُّوَارَ عَنْ أَرْبَابِهِ
وَقَدْ اسْتَعَاظَ عَنِ الْمَلِيكِ بِتَاجِهِ وَتِيَابِهِ
والعرش فوق غزالتين كأنما دبّت حياةً فيهما¹⁹

إنّ تميماً قرأ علوم السياسة والدولة والأمة، فدولة عبارة عن رقعة من الأرض
... مسكونة من قبل سكان أصليين، ولها حكومة ...»²⁰ ومن هنا نستنتج
أركان الدولة الرئيسية الثلاثة، وهي الأرض والشعب، والسلطة، وهذا التعريف إذا
أسقطناه على تلك الأبيات؛ نجد أنّ العرش فيها هو رمز للسلطة المفترسة التي تقبع
فوق ضحيتها الغزالتين، اللتين ترمزان بدورهما للشعب والأرض، ثم يصف دماثة
الشعب وحنان الأرض، والحال التي آلا إليها بقوله:

وجهاهما دفءٌ يشي بالشمس من قبل النهار
إحداهما نظرت إلى العرش الخلي²¹

وأختها نظرت إلى جهة السما

وبدا على ساقيهما قيدان قد جعلاهما

أحلى وأكرم مثل أهلي في الحصار²²

ة سايسلا لاجمي فيه تاباكو، مريغاهيفكيدأدئاقدتجلاي تلاةطلسلاي لإدوعيم ث
تعج بما يعبر عن ذلك،²³ فها هو يرمز للسلطة بالعرش وللملوك الفارغين بالخيال،

19 ديوان في القدس، دار الشروق، 27.

20 انظر: بندقجي، حسين حمزة، الدولة (الرياض: حسين حمزة بندقجي للنشر والطباعة والتوزيع، الطبعة الثالثة، 1981م)، 8.

21 ديوان في القدس، دار الشروق، 27.

22 ديوان في القدس، دار الشروق، 28.

23 انظر الملخص من كتاب البرغوثي، تميم، الدولة الوطنية والشرق الأوسط العرب (لندن: دار بلوتو للطباعة والتوزيع والنشر، الطبعة الأولى، 2008م)، 7.

لكن هذا الخيال سلاح ذو حدين، فعندما يرتسم عن ملك فارغ فهو ليس له قيمة، أما إذا ارتسم من خيال الشعوب فهو أفضل من التاريخ، كما رمز للأجيال الطالعة بالطفل، ورمز للقوة بمرحلة الشباب عند اختطاط الشارب في الوجه وعند زيادة الطول، كما رمز لرسالة الحرية التي يحلم بها الشعوب بالوشاح، وفي هذا المقام يقول:

ورأيتُ أنّ العرشَ أجملُ وهوَ خالٍ أو هوَ العرشُ الذي فيه ملوكٌ من خيالٍ²⁴
 حيث أنّ خيالننا خيرٌ من التاريخ ماضيه وحاضره ومن مستقبلِ طفلٍ
 يحاولُ أن يخطّ شوارباً ويبيدَ طولاً كي يناسبه وشاحٌ صيغ من أحلامنا
 فأعانكَ الرحمن يا طفلاً برحم الغيب من قبل الولادة بالمطالبِ أثقلوك²⁵

وفي الأبيات الآتية التي قالها ضمن قصيدة ينتقد فيها الوضع في مصر إبان استلام الحكومة العسكرية الجديدة بعد انقلابها على حكم الدكتور محمد مرسي في عام 2013،²⁶ يقول باللهجة العامية المصرية، ساخراً من هبل السخيف؛ وهو رمز ربما قصد تميم به الحاكم المتحجر برأيه المستبد بحكمه، فالحكومة المنقلبة على الحكومة المنتخبة بعد استلامها ترفض العمل بالمجان، بكماء عن قول واجبها، صماء عن صوت الشعب الذي يطالب بحقوقه، ثم يعطي الشعب ما طلبته الحكومة من مال، وهذا ما رمز له تميم بالحمل والجمل، فهل من فائدة ترجى!!! يقول:

يا هُبْلُ اسْمَكِ بِضَحَاكِ
 برضه بعض الآلهة بتبقى سخيفة
 مُتَبَتِّة قَوِي فِي الوَظِيفَةِ
 بَسْ رَافِضَةٌ تَشْتَعَلْ

24 ديوان في القدس، 28.

25 انظر: البرغوثي، تميم، هيبة العرش الخلي (مقال على الشبكة العنكبوتية، بلوكر، تاريخ الإضافة 31/07/2013م).

26 انظر: موقع الجزيرة نت الأخبار، الجيش المصري يعزل مرسي ويعطل الدستور (مقال على الشبكة العنكبوتية، الجزيرة، تاريخ الإضافة 03/07/2013م).

قَاعِدُ تَقُولُ أَدْعُونِي أَدِيلِكُمْ أَمَانِي

بَسْ لَمَّا تَبْجُوا تَدْعُوا صَفَّرُوا لِأَجْلِ أَنْتَبِهِ وَأَفْتَحَ وَدَانِي

وَادِبِحُولِي كَامَ جَمَلُ

أَدِي الْجَمَلِ وَادِي الْحَمَلِ²⁷

نلاحظ الرمز في قوله: يا هبل، فهبل هو الحجر الذي صار يُذكر في زماننا هذا على سبيل السخرية والضحك،²⁸ فرمما المقصود بكلمة هبل هو رأس الحكومة العسكرية آنذاك أو غيره، فمنهم من أضحك الناس على نفسه وعلى عصابته التي استعان بها للوصول إلى سدة الحكم؛²⁹ لأنه ليس أهلاً لهذا المكان الذي اغتصبه من الذي كان حاكماً قبله، وفي تلك الأبيات الشعرية يكاد التناص أن يكون واضحاً مع بعض التأمل، فكلمة هبل تحتوي على الهاء والباء واللام، وتلك الحروف تجتمع أيضاً في كلمة هابيل، على قصة هابيل المُلخِصة في الآية الكريمة الآتية: (لَعِنَ بَسَطْتَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطِ يَدَيْ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ...)،³⁰ وربما يكون تشبيهاً بالصنم الذي كان يعبد في الجاهلية، وخاصة أنه يرى نفسه ملهماً من الله تعالى.

ولو أسقطنا القصتين على بعضهما لوجدنا تطابقاً شبه أكيد بينهما، فالثاني قتله أخوه لأنه لم يُتقبل قربانه ولم يحظ بالمكان الذي يحلم به، والأول لم يُقتل في البداية، لكنّه سجن حتى توفي في زنزانه،³¹ والنتيجة النهائية لهما القتل، وهي

27 انظر: البرغوثي، تميم، يا هبل اسمك يضحك يا هبل، (مقطع فيلمي على الشبكة العنكبوتية، يوتيوب، تاريخ الإضافة 20/06/2018م).

28 مثلاً في بعض الثقافات إذا أراد شخص التعريض بغباوة أو سخافة شخص ما يقول له: رأسك رأس هبل، فيضحك الحاضرون.

29 ماذا ننتظر من مواطن يستمع إلى رجل المفروض أنّه حاكم بلده، وعليه إنقاذ بلده من العطش، فيلتقي رئيس وزراء أثيوبيا الذي لا يعرف العربية، وكان هو السبب في تلك المشكلة، فيقول الأول للثاني له في محاولة للحفاظ على مياه مصر: قل: والله والله لن نقوم بأي ضرر للمياه في مصر...، انظر: شبكة الجزيرة الإعلامية قناة +Aj، رئيس الوزراء الإثيوبي في زيارة رسمية بمصر والسياسي يطلب منه القسم بعدم الإضرار بمصر، (خبر رسمي على الشبكة العنكبوتية، الجزيرة، تاريخ الإضافة 06/2018).

30 سورة المائدة، 5/31-27.

31 الجزيرة نت، الرئيس مرسي.. السيسي يتخلص من معارضيه بالقتل البطيء في السجون (برنامج

الدليل على نية كل من القتالين .

ثم يكمل تميم فيقول في نفس القصيدة :

يا سيدي اتلحاح بقى وأشفي لنا مكسور أو عليل

أو جرب انصرنا على الجيش الدخيل

يا عمّ دول جاين بفيل³²

فالفييل رمز القوة والعداء أو الدبابة والقوة العسكرية في وقتنا الحاضر، وليس الصداقة والإخاء، ولا يخفى التناص والانزياح في ذلك، فالجيوش الدخيلة التي جاءت مع الفييلة لهدم الكعبة وعلى رأسهم أبرهة الحبشي، فنلاحظ أنّ الأبيات السابقة تناصت مع سورة الفييل المذكورة في القرآن الكريم، التي تتحدث عن ذلك .

أما في ديوانه في القدس فقد «استحضر شخصية آدم عليه السلام، ورفض إبليس لعنه الله، السجود في قصيدة (أنا لي سماء كالسماء)³³، وفيها يلخص البرغوثي التاريخ البشري بأنه قضية في أروقة العدالة، ويكشف حقيقة إبليس المخادع، فمن هو إبليس في تلك المحكمة التي تلخص التاريخ؟ يقول :

فما تاريخنا إلا مرافعة أمام الله

والشيطان ليس كما توقعناه في قفص الإدانة واقفاً

لكن ممثل الادعاء

ويحضر الناس الأدلة والشهود

ليثبتوا منها جدارة آدم بالسجدة الأولى³⁴

إنّ السامع بالسجود وإبليس عليه لعنة الله، مقترنان في جملة أو جملتين

تحقيق خاص على الشبكة العنكبوتية، الجزيرة، تاريخ الإضافة 10/02/2020م).

32 انظر: البرغوثي، تميم، يا هبل اسمك يضحك يا هبل (مقطع فيلمي على الشبكة العنكبوتية، يوتيوب، تاريخ الإضافة 2018/06/20م).

33 انظر: غيث، التناص في شعر البرغوثي، 64.

34 انظر: البرغوثي، تميم، ديوان في القدس (رام الله: مطبعة الأيام، 2008)، 77.

متتاليتين؛ أول ما تنزاح إليها ذهنه وتستذكرها ذاكرته هي الآية الكريمة: (وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ)،³⁵ فقد استوحى البرغوثي القصة القرآنية، وفيها إبليس ممثل الادعاء، ويرمز له بالحكام العرب، بينما رمز للإنسان العربي بآدم، فله أحقية بالسجود (الاحترام والكرامة)، فهذه المعاني أودعها البرغوثي في متناساته من أجل دلالاته التي تجيش بها نفسه،³⁶ نائراً على كل الأكاذيب والمسرحيات التي يمثلها من على رأس الحكم المتجاهل للحقيقة.

وفي مقام آخر يقول البرغوثي في قصيدة الجليل:

يواصل الحمام كذبه على أسطول نوح

ويواصل الغراب تحذيره

وتواصل السفن رحلتها من محيط لمحيط

أصبح الطوفان روتينا

كالمذهب في الموشح

وكذلك النجاة³⁷

يستعمل البرغوثي الحمام والغراب في رموزه، فقد «استدعى شخصية نوح عليه السلام، متحدثاً عن الحمامة والغراب»،⁽³⁸⁾ وفي ذلك يؤيده ابن كثير بقوله في ذلك «كيف علم نوح أنّ البلاد قد غرقت؟ قال: بعث الغراب يأتيه بالخبر فوجد جيفة، فوقع عليها فدعا عليه بالخوف فلذلك لا يألّف البيوت. قال: ثم بعث الحمامة فجاءت بورق زيتون بمنقارها وطين برجلها، فعلم أنّ البلاد قد غرقت، ودعا لها أن تكون في أنس وأمان، فمن ثم تألف البيوت».³⁹

35 سورة البقرة، 2/34.

36 انظر: غيث، التناص في شعر البرغوثي، 64.

37 انظر: البرغوثي، ديوان في القدس، 134.

38 انظر: غيث، التناص في شعر البرغوثي، 66.

39 انظر: ابن كثير، عماد الدين بن إسماعيل بن شهاب الدين عمر، قصص الأنبياء، تح: عبد الحي الفرماوي، (القاهرة: دار الطباعة والنشر الإسلامية، 1997)، 113.

والحماسة عند تميم ليست كما نتصوره من الرموز الإيحائية، لأنه ينفرد بأسلوبه في التعبير عما يختلج في عقله؛ بل إنها «رمز سلام في كل الدنيا إلا عند الشاعر تميم فهي ليست كذلك»، حيث تحدّث عن الطوفان واصفاً الحماسة بالكذب وهي ليست رمزا للسلام وإنما رمز للعدو الصهيوني الذي يدّعي حبه للسلام، أمّا الغراب فهو أميركا، محذرا من الطوفان وهو الحرب إذا لم يتحقق السلام على الأرض ويقام العدل»،⁽⁴⁰⁾ وفي نفس القصيدة يواصل تميم مع آية قرآنية أخرى، فيقول:

جليل هو النص ينذر أعدائنا بالزوال وسوء الوجوه

ويعلّمنا أننا سنجوس خلال الديار⁴¹

إذا تذكرنا قول الله عز وجل: (فَجَاسُوا خِلالَ الدِّيَارِ)،⁴² فإننا ندرك التناس الذي صاغه تميم في أبياته آنفة الذكر مع هذه الآية الكريمة، ويرمز بضمير المتكلم المفرد إلى الجمع.⁴³

كما يدعو تميم الشعب إلى الثورة، لكنّه يحتمي بظلّ الرمز، ويجد في التناس طريقاً لخروجه من المأزق الذي يحتمل أن يقع فيه؛ فالصبر في أبياته التالية رمز للثورة، والظلم رمز للظلم، والظلم رمز للشعوب المظلومة، والصبر الذي يزيد الظلم يستوجب الثورة، فإذا قال اصبروا صبراً على الظلم الذي يزيد؛ فإنه يقصد اقطعوا دابر الفتنة، وثوروا على ظلم لا ينتهي، فالصبر الذي صبره سيدنا يعقوب على ظلم أبنائه لسيدنا يوسف عليه السلام، نجده في سورة يوسف في القرآن الكريم، وهو ظلم انتهى بندم إخوة سيدنا يوسف عليه السلام وعفوه عنهم، فهل سينتهي ظلم ظلام الشعوب لتبقى الشعوب المقهورة صابرةً!!!؟

3. الخاتمة

هكذا نصل إلى ختام البحث الذي حاولنا فيه إبراز شيئاً من ملامح الرمزية في

40 انظر: غيث، التناس في شعر البرغوثي، 65.

41 انظر: البرغوثي، تميم، قصيدة الجليل مرج ابن عامر، (مقال على الشبكة العنكبوتية، أحمد مدحت يعقوب يوز، تاريخ الإضافة 18/10/2011م).

42 سورة الإسراء/17، 5.

43 انظر: جرادات، محمد، التناس الديني في ديوان تميم البرغوثي في القدس، (مقال على الشبكة العنكبوتية، دنيا الوطن، تاريخ الإضافة 04/07/2011م).

شعر تميم البرغوثي؛ الذي اقتسم عبقريته نهراً من الأدب؛ الشاعر الفلسطيني مريد البرغوثي ووالدته الروائية المصرية رضوى عاشور، مضيفاً حنكته السياسية التي جعلت منه نموذجاً للنضال ضد الظلم والاستعمار، فطار صيته بين الشرق والغرب، وعليه توصلنا إلى ما يلي في هذا البحث:

أظهر البحث أنّ البرغوثي اتّكأ على المذهب الرمزي في إيصال ما يجول في خلدته، وأهمّ ما اتضح في هذا البحث من أنواع الرمز الرموز الطبيعية، هذا النوع الذي أثبت تأثيره بقوة كدواء ناجع يمنح الصحة والسلامة للصورة التي يرسمها الأديب في دعوته للحرية والثورة والخروج على القوانين الظالمة دون أعراض جانبية تثقل كاهل الأديب؛ وكما رأينا فإنّ من رموز الطبيعة التي استعملها البرغوثي الحمام والفيل والغزال والصنم هبل... التي وظّفها تميم لتقوم بدورها الإيحائي دون التعرّض لشخصيات حقيقية بشكل مباشر.

ومن جهة أخرى رأينا أنّ تميماً شاعرٌ من الشعراء المفعمين بالإحساس الرقيق، اهتمّ بقضايا تتعلّق بحريات الشعوب، فأحسن التعبير عمّا يجول في داخله تجاه ما نحسبه نذر نفسه لأجله، وهي القضية السامية لكل الشعوب المضطّهدة، وهي قضية الحرية لجميع الشعوب وعلى وجه الخصوص للشعب الفلسطيني.

أشار العمل إلى أنّ تميماً يمتلك ما يؤهله ليكون أحد أعلام العصر الحديث، وعلى وجه الخصوص فيما يتّصل بالمذهب الرمزي، وأهمّ مصادره والِداه المنبعان العملاقان الذين انصب عنهما قلبه الإنساني والأدبي.

تطرّق البحث إلى أنّ تميماً مارس المذهب الرمزي باحتراف إن صحّ التعبير، ولعلّه تميّز في صوره الرمزية التي امتشقها في لوحاته ربّما لأنها ارتبطت بقضية سامية بأسلوب مدرّوس.

وضّح البحث أنّ أثر الرمز كان واضحاً متضافراً مع عدّة عوامل أخرى في أشعاره التي اتّسع مجالنا لعرض مثال واضح لكلّ منهما، وهو الشخصية التي أضحت مرموقة دولياً، فكان اتّكاؤه على الرمز والتناسل لإيصال فكرة ممنوعة في عصرنا أمراً طبيعياً رأيناه في الأمثلة آنفة الذكر.

وما أثبتته البحث أنّ المدرسة الرمزية ربّما ولدت في الغرب لكن الواقع هيّا لتكون

الأرض خصبة لنمو هذا الأدب في العالم العربي أكثر من غيره .

وأخيراً فإننا نرى بأنّ البرغوثي اجتهد فأخطأ فيما يتعلق بقضية الحرية في سورية، واستعماله المصطلحات اليهودية، ما جعل أدبه عرضة للانتقاد من كافة الفئات التي تغني بالحرية، التي لم يتسع المجال لذكر عدد أكبر منها.

المصادر والمراجع

إرم نيوز، ما لا تعرفه عن الشاعر تميم البرغوثي . تقرير على الشبكة العنكبوتية، يوتيوب، تاريخ الإضافة : 24/09/2020 .

الرابط : <https://www.youtube.com/watch?v=1TcCZp1jtfQ>

الأصفهاني، الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهاني . المفردات في غريب القرآن، مح . صفوان عدنان الداودي، دمشق-بيروت : دار القلم، الطبعة الأولى، 2002 .

البرغوثي، تميم، مذكرة السيرة الذاتية . مقال على الشبكة العنكبوتية، أرشيف الإنترنت، تاريخ الإضافة : 13/10/2007 .
الرابط : // web.archive.org/web/20180927083712/http://tamimbarghouti.net

البرغوثي، تميم، هيبة العرش الخلي . مقال على الشبكة العنكبوتية، بلوكر، تاريخ الإضافة : 31/07/2013 .
الرابط : https://saba7okisokar.blogspot.com/2010/07/blog-post_3797.html

البرغوثي، تميم، يا هبل اسمك يضحك يا هبل . مقطع فيلمي على الشبكة العنكبوتية، يوتيوب، تاريخ الإضافة : 20/06/2018 .

الرابط : <https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=FhwrhvcAhc> .

البرغوثي، تميم، الدولة الوطنية والشرق الأوسط العربي . دار بلوتو للطباعة

والتوزيع والنشر، الطبعة الأولى، لندن، 2008.

البرغوثي، تميم، ديوان في القدس . بيروت : الناشر دار الشروق، مكتبة الرمحي أحمد، دون طبعة، دون تاريخ .

البرغوثي، تميم، ديوان في القدس . فلسطين : الناشر مطبعة الأيام للطباعة، الطبعة الأولى 2008.

البرغوثي، تميم، ديوان مقام عراق . القاهرة، دار أطلس، الطبعة الأولى، 2005.

البرغوثي، تميم، قصيدة الجليل مرج ابن عامر. مقال على الشبكة العنكبوتية، أحمد مدحت يعقوب يو، تاريخ الإضافة: 2011/10/18 م.
الرابط : <https://ahmad-midhat-yaqoub.yoo7.com/t34-topic>

بندقجي، حسين حمزة، الدولة . الرياض : الناشر حسين حمزة بندقجي للطباعة والتوزيع والنشر، الطبعة الثالثة، 1981.

جرادات، محمد، التناص الديني في ديوان تميم البرغوثي في القدس . ، مقال على الشبكة العنكبوتية، دنيا الوطن، تاريخ الإضافة: 2011/07/04.
الرابط : <https://pulpit.alwatanvoice.com/articles/2011/07/04/231880.html>

الزمخشري، محمود بن عمرو بن أحمد جار الله، الكشاف عن حقائق غوامض التنزيل . بيروت : دار الكتاب العربي للطباعة والتوزيع والنشر، الطبعة الثالثة، 1907.

طبانة، بدوي، قدامة بن جعفر والنقد الأدبي . القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية للطباعة والتوزيع والنشر، الطبعة الثالثة، ١٩٦٩ .

غيث، أماني محمد، التناص في شعر تميم البرغوثي . فلسطين : مطبعة الجامعة الإسلامية في غزة، الطبعة الأولى، رسالة ماجستير، ٢٠١٨ .

القيرواني، الحسن بن رشيق الأزدي، العمدة في محاسن الشعر وآدابه . مح.

محمد محيي الدين عبد الحميد، بيروت: دار الجيل للطباعة والتوزيع والنشر، الطبعة الخامسة، 1981.

ابن كثير، عماد الدين بن إسماعيل بن شهاب الدين عمر، قصص الأنبياء. القاهرة: مح. عبد الحي الفرماوي، دار الطباعة والنشر الإسلامية، الطبعة الخامسة، 1997.

كرم، أنطوان غطاس، الرمزية والأدب العربي الحديث. بيروت: دار الكشف للنشر والطباعة والتوزيع، 1949.

ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي جمال الدين الأنصاري الرويفعي الإفريقي، لسان العرب. الحواشي لليازجي وجماعة من اللغويين، بيروت: دار صادر، الطبعة الأولى، 1914.

موقع الجزيرة، الرئيس مرسي.. السيسي يتخلص من معارضيه بالقتل البطيء في السجون، خبر رسمي، برنامج تحقيق خاص، تاريخ الإضافة: 2020/02/10. الرابط: بينهم الرئيس مرسي.. السيسي يتخلص من معارضيه بالقتل البطيء في السجون | استقصائية | الجزيرة نت (aljazeera.net)

موقع الجزيرة، رئيس الوزراء الإثيوبي في زيارة رسمية بمصر والسيسي يطلب منه القسم بعدم الإضرار بمصر، خبر على الشبكة العنكبوتية، قناة Aj+، تاريخ الإضافة: 2018/06/11.

الرابط: <https://www.youtube.com/watch?v=FzJ5cAgoNFY>

موقع الجزيرة، الجيش المصري يعزل مرسي ويعطل الدستور. خبر على الشبكة العنكبوتية، الجزيرة، تاريخ الإضافة: 2013/07/03م.

الرابط: (Wayback Machine (archive.org)

Kaynakça

Aljazeera web sitesi, AJ+ kanalı. "Reisu'l-Vuzaraa el-Esyubi fi ziyaretin Resmiye bi-Mısır". Erişim: 11/06/2018, 27/06/1439. <https://www.youtube.com/watch?v=FzJ5cAgoNFY>

Aljazeera web sitesi. Bernamec Tahkik Hâs. "Beinehum Er-Reis Mursi...es-Sisi Yetehallasu min Muaridihi bil-Katli'l-Batii fis-Sucun". Erişim: 10/02/2020, 15/06/1441. [بينهم الرئيس مرسي . . السيسي يتخلص من معارضيه بالقتل البطيء في السجون | استقصائية | الجزيرة نت \(aljazeera.net\)](https://www.aljazeera.net)

Aljazeera web sitesi. "ec-Ceişu'l-Mısırı Yazıl Er-Reis Mursi ve yuattilu'd-Dustur". Erişim: 03/07/2013, 24/08/1432. [Wayback Machine \(archive.org\)](https://www.archive.org) Bandakçı, Hüseyin Hamza. *ed-Devletu* Riyad: Hüseyin Hamza Bandakçı lı't-Tıba'a ven-Neşr ve't-Tevzi. 3. Basım, 1981/1441.

Bergusi, Tamim. "ed-Devletü'l-Vataniye veş-Şarkü'l-Evsat Kitabı Özeti". Erişim: 18/03/2018, 01/07/1439. <https://www.amazon.com/Umma-Dawla-Nation-State-Arab-Middle/dp/0745327702>

Bergusi, Tamim. "es-Siretu'z-Zatiye". *Internet Archive*. Erişim: 13/10/2007, 05/09/1434. <https://web.archive.org/web/20180927083712/http://tamimbarghouti.net/>

Bergusi, Tamim. "Ya Hubal İsmek Yidahhak". *Youtube*. Erişim: 20/06/2018, 06/10/1439 <https://www.youtube.com/watch?app=desktop&v=FhwrhvcAhc0>

Bergusi, Tamim. *Divânu Makamı Irak*. Kahire: Daru Atlas lıt-Tıba'a ven-Neşr, I. Basım, 2005/1425.

Bergusi, Tamim. *Divânu fil-Kuds*. Filistin: Matbaatü'l-Eyyâm lıt-Tıba'a ven-Neşr vet-Tevzi, I. Basım, 2008/1428.

Bergusi, Tamim. *ed-Devletü'l-Vataniye veş-Şarkü'l-Evsat*. Londra: Bloto lin-Neşr, I. Basım, 2008/1428.

Bergusi, Tamim. *Divânu Makamı Irak*, Kahire: Dâru Atlas lıt-Tıba'a ve'n-Neşr: 2. Basım, 2008/1428.

- Ceradat**, Muhammed. *“et-Tanasu’d-Dinî fi Divân Temim Bergusi fi’l-Kuds”*. *Dünya el-Vatan*. Erişim: 04/11/2011, 07/12/1432. <https://pulpit.alwatanvoice.com/articles/2011/07/04/231880.html>
- Fîrûzâbâdî**, M. b. Yakub Mecdu’d-Din. *el-Kâmûsü’l-muhît*. Kahire: 1. Basım, 2013/1438. Dâru’l-Hadîs li’n-Neşr.
- Ğais**, İmani Muhammed. *et-Tenas’us- fi şî’iri Temim Bergusi*. Ramallah / Filistin: el-Câmiatü’l-İslâmî fi Gazze, Yüksek Lisans Tezi, 2018/1443.
- Kerem**, Entvan Gattas, *er-Remziye vel-Edebu’l-Arabiyyu’l-Hâdiz*, Beyrut: Daru’l-Keşşaf, 1949/1368.
- İbn Kesîr**, İmâdüddîn İsmâîl b. Şihâbiddîn Ömer. *Kıyas-ı Enbiyâ*. Thk. Abdulha el-Farmavi. Kahire: Daru’t-Tıba’a ve’n-Neşri’l- İslâmî, 5. Basım, 1997/1339.
- İbn Manzûr**. *Lisânü’l-Arab*. 15 Cilt. Beyrut: Dâr Sâdır, 3. Basım, 1914/1332.
- İbn Reşîk el-Kayrevânî**, Hasan el-Ezdi. *el-‘Umde fi mehâsini’ş-şî’r ve âdâbih ve naqdih*. Thk. M. Muhiy’d-Din Abdülhamid. Beyrut: Dâru’l-Cîl, 4. Basım, 1981/1441.
- İram Niuz**. *“Tamim Bergusi Hakkında Bilmedikleriniz”*. Youtube. Erişim: 04/09/2020, 16/01/1442. <https://www.youtube.com/watch?v=1Tc-CZp1jtfQ>
- Tabane**, Bedevî Ahmed. *Kudama b. Cafer ve nakdü’l-edebî*. Kahire: Mektebetü’l-Englo el-Mısriye, 1. Basım, 1969/1388.
- Zemahşerî**, Mahmut b. ‘Ömer b. Ahmed Caru’l-İlah. *el-Keşşâf ‘an hakâ’iki gâvâmizi’t-tenzîl ve ‘uyûni’l-ekâvîl fi vücûhi’t-te’vîl*. 4 Cilt. Beyrut: Dâru’l-Kitâbi’l-‘Arabî, 3. Basım, 1907/1325.
- Zuby**, Ahmet. *et-Tenas’us nazariyyen ve tatbikiyyen*. Ürdün: Müessesetü Amman, 1. Basım, 2000/1420.

